

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 216. szám.
Péntek, 1937. szeptember 23.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Arad, Belső, Pósta, Ferdinand 4.

„Előétel á la Nanking“

A sanghaji japán követ apró sárga arca gunyosra torzult, amikor azt mondta, hogy Nanking napok óta megismétlődő bombázása csak előétel a nagy dínérhez. Ez a szörnyűséges szorongás mind csak az első fogása annak, amely egy országra vár, amely nem rogyott térdre az erősebb szomszéd előtt. Lehet, hogy a japán diplomata úgy értette, hogy a nankingi bombázás az egész világra váró csapás izelítőjét képezi, hogy mindenki lássa, mit főznek számára az imperializmus boszorkányhonyháiban.

Ez a borzalom meghaladja a világháború rettenetességét. A világháborúban a front mögötti sáv átlépése után újra emberré lett az ember, újra érezte az élet reménységét. A világháború korlátozva volt a katonaságra és a frontra és ezen a térbeli korláton túl élt az ember, nőttek a gyermekek, dolgoztak a férfiak, reméltek az asszonyok. Romantikus legendák kor lesz a világháború ideje, amellyel a szörnyű háború mellett, amely „a mindenki mindenki ellen“ jegyében a totalitás jelszavával fog lefolyni. A nankingi eset, ahol a bombavető repülőgépek százai pontosan megállapított pontokra a bombák ezreit dobálták, valóban szörnyű izelítő, abból az előételből, amelynek mártása a sűrű, piros emberi vér.

Az emberiség méltó büntetése lesz az, ha rászáll a nankingi borzalom, mert azt idejében nem tudta megakadályozni. A vérbő és területén meg nem fért Japán abban a helyzetben van, hogy a jövő háborújának teljes borzalmát érzékeltesse. A spanyol-háború a maga korlátozott technikai felkészültségével csak sejtette, hogy hová fejlődik a háború. Ellenben Japán a repülőgépek százaival, a bombák ezreivel naponta megerendezi a nankingi haláltáncot. A sors akarta talán, hogy előbb a Távolság Kelet misztikus világában folyó le az ördögi szintiték első felvonása, hogy abból az európai népek láthatóság, hogy mi vár rájuk. Az európai hatalmak pedig egyleg csak követségeik és hajóik biztonságára vizváznak, holott az ezeket érő baj csak része annak az egésznek, amely a katasztrófából Európára esik. A nankingi előétel az európai hákefrontot alkotó államoknak van szánva és ha ezek gyorsan nem avatkoznak a távolkeleti eseményekbe, kénytelenek lesznek végig enni azt a menüt, amelyet a fiatal imperialista államok készítenek. Mintha minden felelősséget el akarna magáról háritani, a sors figyelmét küld Európának, amelynek jövője azonban már el van döntve. Csak idő kérdése, hogy mikor szánt végig testén a totális háború borzalmát. Egy mód volna még ennek megelőzésére: elszánt, bátor összefogás a háború, — a totális háború ellen. De ez a lehetőség az, amely az utóbbi öt esztendő során egyre inkább változott át lehetetlenség. Az előjáték borzalmat sem tudják az európai kultúrát megmenteni. Az európai államokat végzettszerű utukon nem tudja már a kék eget beborító repülőgépből lezuhán bombák robbanása, asszonyok és gyermekek jajveszékése feltartóztatni.

Nanking uccán gyermekek, asszonyok jajveszékének. Sárga emberek hullái tornyosulnak és egy alacsonyrendűségértől fojtogatott félmilliárdnyi létszámú nép tagjai hullanak az alázható bombák fekete füstjébe. Nekünk mindegy az, hogy sárgák és mindegy az, hogy mennyi marad belőlük. Emberek pusztulnak. Emberek, akiknek tegnap még szívük dobogott és meleg volt a vériük. Mindegy, hogy ezek a sárga kulik felfogják értelmükkel a rájuk zuduló borzalmat, vagy álombaszenderült érzésvilágukkal öröklék mosolygó istenük által rendelt vézretnek tekintik-e azt. A vén Európa szenzibilis embere már látja, hogy ez és a még előző háború mellett csak játék volt mind az a harc, amit eddig feliegvzett a történelem, cikuszki játék volt a világháború. Az ember előidézte a totális pusztulás szellemét és ezen a generáción belül már nem lesz ereje, hogy azoknak parancsolni tudjon.

ARTATLAN EMBEREK A VÁGÓHIDON

A felháborodott kínai katonaság hősie magatartását fokozzák a japán pusztításról érkező hírek

Nanking borzalmas erejű légitbombázásának nem a katonai művek elpusztítása, hanem a szegényebb néptömeg megfélemlítése volt a célja.

SANGHAI, szeptember 23. A Kantonból érkezett menekültek borzalmas részleteket mesélnek arról a mészárlásról, amelynek szemtanúi voltak. Megállapítják, hogy a japán repülő nem pusztították el a kormányzósági palotát és a katonai műveket vagy kaszárnyákat, hanem azokat a városrészeket, amelyekben a szegény néposztály lakott.

A Reuter-ügynökség levelezője beírta az elpusztított városrészeket és megállapította, hogy egyes utcákban úgy fekszenek a halottak tömegei a földön, mint a legyek a légyfogó papíron. Vértócsákban fekszenek a leszakított emberi estrészek. Az asszonyok ezrei kutatnak a halottak között gyermekeik és férjeik után. A borzalmak hatása alatt igen sokan megőrültek. A levelező megállapítja, hogy a két napos bombázásnak sokezer halott és sebesült áldozata van.

A Reuter-ügynökség közli a nankingi amerikai követség megállapítását is a japán bombázás eredményéről. Eszerint a borzalmas bombázás nem befolyásolta a kínai csapatok hősie magatartását, ellenkezőleg, a katonák és a tisztek még elhatározottabban és még nagyobb energiával állanak ellen a japánok támadásának.

Kanton Kina egyik legnagyobb inari nagyvárosa, amelyet tegnap szintén bombáztak a japán repülő. A város a légitámadás után szinte óriási vágóhíd kénét mutatja. Néhány japán bomba a sűrűn lakott kínai negyedben 50 méter átmérőű tölecsereket szakított, amelyeket rémesen megrongosított holttestek tömege tölt meg. Az utcákon síró gyermekek és jajveszékélő nők szaladgálnak, elvesztett hozzátartozóik neveit kiáltva. Sokan megtévelyedtek az átélt izgalmaktól. A japán bombák szinte mértani pontossággal seperték végig Kanton sűrűn lakott negyedeit, amiből az idegen megfigyelők arra következtetnek, hogy a támadás célja nem

a katonai művek elpusztítása, hanem a polgári lakosság megfélemlítése volt. Még több napig, sőt hétig is eltart, amíg az áldozatok számát és az okozott kárt meg lehet állapítani. Az egyik sarkon egy komor arcú kínai uriember állította meg a Reuter-iroda levelezőjét és egy véres gyékényt emelt fel, amely alatt felkötött összeszedett emberi maradványokra mutatva ezt mondta:

— Tessék, ez a feleségem.

Ma délután 30 japán repülőgéppel bombázta Kvangnit is. A japán repülő kiterjesztik hadműveleteik sugarát és a támadások sorát intézik a Kina belsejében levő harcászati pontok ellen. A japánok azt állítják, hogy Pautingfú áttörték a kínai védelmi vonalat és Pautingfú város eleste minden percen várható.

„A FELHÁBORODÁS MEGSOKSZOROZZA A KINAIK LELKESEDESET“ — IRJA A FELHÁBORODOTT ANGOL SAJTÓ.

London, szeptember 23. (Rador). Az angol sajtó a legnagyobb felháborodással ír a japánok nankingi és kantoni mészárlásáról. A „Times“, amely a konzervatív angol közvélemény szócsöve, mélyen fel van háborodva emiatt és megállapítja, hogy a japánok célt tévesztettek akkor, amikor a bombázás által demoralizálni akarták a lakosságot és ennek éppen ellenkezőjét érték el. Kina népe, de különösen az ifjabb nemzedék megtanulta gyűlölni azokat, akik pillanatnyi győzelem elérése miatt városokat döntenek romba. A rosszul felszerelt kínai katonaság a felháborodás hatása alatt újult erővel indul harcra. Az északkeleti kommunista hadsereg csatlakozott a központi kormány hadseregéhez, ami magában is győzelem és amit a japán gyűlölet idézett elő Japán többet tettek ezek szerint a kommunizmus érdekében három hónap alatt, mint a szovjet, amely 15 év óta akarja bolsevizálni Kínát. Könnyen lehet, hogy elől az az idő, amikor a semleges hatalmak is közbeléphetnek és közvetíthetnek a két fél között.

Olaszország egyenjogusítást kap a Földközi tengeren, ha nem óhajt területi előnyöket szerezni Spanyolországban

A francia kormány Mussolini berlini útja előtt tisztázni akarja Olaszország szándékait

Genf, szeptember 23. A nemzetközi közvélemény figyelme továbbra is az angol-francia-olasz megbeszélések felé összpontosul. Bizonyos körökben célzatosan magyarázták Delbos francia külügyminiszter és Scoppa genfi olasz megbízott szerdai tárgyalásait. Olasz körökben elterjedt hírek szerint a francia külügyminiszternek a szerdai megbeszélésekkel az volt a célja, hogy még Mussolini miniszterelnök berlini útja előtt nyilatkozatot kapjon Olasz országtól a spanyol kérdésben követett felfogásáról. Delbosnak ugyanis az a véleménye, hogy szívesen megadják Olaszország számára az egyenjoguságát a Földközi tengeren, ha tudják, hogy milyen célokat követ Spanyolországban. Ebben az irányban határozott kérdést is intézett a külügyminiszter a genfi olasz megbízotthoz, aki a népszövetségi közgyűlésen megfigyelői szolgálatot teljesített.

Scoppa követ kijelentette, Olaszország

nem gondol arra, hogy Spanyolország rovasára bármilyen területi előnyöket szerezzen.

Delbos külügyminiszternek erre az volt a megjegyzése, hogy szeretné, ha ezt valamilyen diplomáciai okiratban, vagy ha másként nem lehet legalább sajtó közleményben jelentené ki az olasz kormány. Az olasz megbízott erre közölte Delbos, hogy most olyan kérdésekről van szó, amelyek semmiféle összefüggésben nincsenek a Földközi tengeri ellenőrzéssel kapcsolatos ügyekkel.

A tegnapi francia-olasz megbeszélések ma délelőtt folytatódtak. Beavatottak szerint Franciaország a Földközi tengeri kérdés rendezése után hajlandó arra is hogy elismerje az abessziniai hódítást Abesszinia népszövetségi tagságának törlése utján. A harmadik kérdés, amelyben megegyezést várnak: a spanyol kérdés.

A kormány leszállítja a mezőgazdasági vasszerszámok árát

București, szeptember 23. Csütörtök délelőtt megbeszélés volt Pop Valer kereskedelmi és iparügyi miniszter, Cancicov pénzügyminiszter és Malaxa az ország nehéziparának ismert vezére között. A Lupta úgy tudja, hogy a tanácskozások során a vasárak leszállításáról tárgyaltak, különös tekintettel a mezőgazdasági eszközök árcsökkenésére. Először az eke árát kívánják 2200 leiről 1500 leire csökkenteni és emiatt a pénzügyminiszter a vas középértékének leszállítását tervezi. Ugyancsak intézkedéseket terveznek a behozatali illeték olcsóbbá tételére. A probléma egyébként a kormány gazdasági bizottságát foglalkoztatja majd. Ezzel a kérdéssel kapcsolatosan tanácskozás folyik a Banca Națională-nál is, ahol a nyersanyag behozatalának megkönnyítését tárgyalták meg.

Megkerült Hubert Wilkins sarkkutató

LONDON, szeptember 23. Hubert Wilkins sarkkutatót, akinek három hónap előtt nyoma veszett és akinek halálhíre terjedt el, sikerült megtalálni. May amerikai repülőkapitány tegnap szikratávíróval tudatta, hogy Alaska közelében a nyílt tengeren megpillantotta és felvette repülőgépe. Wilkins elmondta, hogy motorhibát szenvedett és kényszerleszállást végzett. Rádiója is megsérült, ezért nem tudott magáról életjelt adni.

Sztojadinovics átutazott Budapesten

Budapest, szeptember 23. Sztojadinovics jugoszláv miniszterelnök Prágából jövet átutazott Budapesten. A délutáni lapok hosszasan foglalkoznak a jugoszláv miniszterelnök Budapesten való átutazásával s ezel kapcsolatban közlik, hogy Vukcevic pesti jugoszláv követ, mintegy félórán át tartózkodott a miniszterelnök szalonkocsijában. Politikai körökben érdekesnek tartják Sztojadinovics éjfél tárgyalását Jugoszlávia budapesti követével. Lazarovics bécsi jugoszláv követ, aki szintén miniszterelnökével érkezett Masaryk temetéséről, utját Budapesten megszakította.

Vasárnap délelőtt nem lesz villanyáram

Az aradi villanygyár igazgatósága közli, hogy szeptember 26-án, vasárnap délelőtt fél 10 órától fél tizenkét óráig szünetel az áramszolgáltatás a villanygyárban történt munkálatok keresztülvitele miatt. Így tehát az említett időpontban nem lesz villanyáram Aradváros területén, valamint Aradul-Nou-Ujaradon, Muresel-Zsigmondháza, Sannicolaul-Mic-Kisszentmiklós, Pecica-Pécskán, Rovine-Magyarpecskán, Seitin-Sajtényben, Curtici-Kürtösön, Pâncota-Pankotán, Galšan, Siria-Világoson, Covasin-Kovászin, Cuvinon, Ghioroc-Gyórokon, Miniș-Ménesen, Paulis-Opáloson, Radna-Máriaradnán és Lipova-Lippán.

Tizenöt év múlva

Irta: HENRI BERNAY.

Henri Luthreau, a híres ügyvéd egyedül ült a roueni vonat egyik elsőosztályú fülkéjében. Még egyszer átolvasta a levelet, melyben felkéri, vállalja el egy ügy védelmét, melyet a felperes már elsőfokon már megnyert. Nem első ízben történt, hogy ilyen hízegő megbízást kapott, de eddig csaknem mindig barátai kérték fel hasonló esetben. Már pedig a levelet bizonyos Lucile Moriane dr. küldte, maga is ügyvéd. És semmiféle Lucile Morianet nem ismert. Morianet nem, de Lucile... Már feleletet megtejték Rouenig és Luthreau még mindig Lucilre gondolt. Arra az elragadó, fiatal, szöke és kedves Lucilre, aki valamikor ugyanannál a nagy párisi ügyvédnél dolgozott, mint ő és aki vele együtt készült az ügyvédi vizsgára.

Tizenöt évvel ezelőtt történt. Luthreau eleinte félt az ügyvédnőtől és a nőtől külön-külön. Azután bebizonyosodott, hogy Lucile tehetséges, okos, képzett, mint nő pedig egyszerűen ellenállhatatlan. A nehéz munkában együtt eltöltött hetek után páratlan barátság fejlődött ki közöttük és Luthreau lassan tisztába jött vele, hogy Lucile az a nő, akivel igazán zavartalanul tölthetné el életét. Ha nem is tett rá célzást, Lucile hamarosan rájött, mire gondol és nem mutatta, hogy Luthreau terve ellenére lenne. De azután Henri családja egy jelölttel állt elő. Se csunya, se szép, se okos, se ostoba, de nagyon gazdag leány volt és Henri nem mert fellázadni szülei ellen: elhatározta, hogy engedelmessé válik, feleségül veszi azt a leányt, akinek vagyonával megalapozhatta ügyvédi karrierjét. Nem merte nyíltan megmondani Lucilnek. Megírta neki. Barátságos, nyílt választ kapott. Később hallotta, hogy Lucile...

Rejtélyek a letartóztatott Troncoso őrnagy személyazonossága körül

Azt hiszik, hogy „Troncoso” csak álnev és mögötte magas állású spanyol személyiség rejtőzik

Páris, szeptember 23. A francia fővárosban úgy tudják, hogy a Franco-kormány Troncoso őrnagy letartóztatására ellenintézkedésekkel válaszol. A lapok ilyen ellenintézkedésnek tartják, hogy a nemzetiek De Martin malagai francia konzult házi fogásba vetették. A hatóságok megtiltották a konzulnak, hogy elhagyja a konzulátus épületét. A francia külügyminisztériumban meglehetősen izgalom uralkodik, bár nem látják úgy a dolgot, mintha a malagai konzul elleni eljárás és Troncoso őrnagy letartóztatása között összefüggés volna.

A Matin szerint Troncoso őrnagy személyazonossága tekintetében bizonyos ketélyek támadtak. Ugylátszik Troncoso őrnagy a C. 2. tergalattjáró elleni merénylet alkalmával Suprela néven sze-

repelt. Felveti a lap a kérdést, vajjon a Troncoso név nem álnev-e és

mögötte egy magas állású spanyol személyiség rejtőzik.

A francia nemzetbiztonsági hivatal meggyőződött arról, hogy az az ember, aki Martin Hantes néven vett részt a tengeraltjáró elleni támadásban, nem más, mint Lindres őrnagy, Franco tábornok és Juan Marsch spanyol milliárdos meghitt barátja.

Bordeaux, szeptember 23. Troncoso őrnagy ma éjszaka vonaton Bayonneba érkezett. Innen csütörtökön reggel két csendőrtiszt és két rendőr lefegyőzött vasúti kocsiban Brestbe vitte.

Elfogták Carabas Stefan ügyvédi irnok tolvaját.

Arad, szeptember 23. Néhány nappal ezelőtt az aradi törvényszék előcsarnokában ismeretlen tettes 28 ezer leit lopott ki Carabas Stefan ügyvédi irnok zsebéből. A károsult a rendőrség bűnügyi nyilvántartójában levő fényképek között felismerte Cristea Sebastian rovtomultu zsebmetszőt, akivel szembetalálkozott a törvényszék előcsarnokában. A nyomozás során megállapították, hogy Cristea Cluj-Kolozsvárra utazott és ezért az aradi rendőrség telefonkérésére az ottani rendőrség az éjszaka folyamán Aradra szállította a körözött zsebtolvajt. Cristea Sebastian azzal védekezett, hogy

hónapok óta nem járt Aradon és így a lopást sem követhette el. A szembesítés során azonban Carabas Stefan határozottan felismerte Cristeat, sőt több tanu is jelentkezett, akik a kérdéses időpontban az aradi törvényszék előcsarnokában tartózkodtak Carabas közelében és látták a gyanúsítottat, akinek állítólag Cluj-Kolozsváron több háza van. Egy aradi taxisofőr is vallomást tett a rendőrségen és elmondta, hogy a zsebtolvajlás után ő szállította az állomásra Cristeat. A terhelő bizonyítékok alapján Cristeat őrizetbe vették és átkísérték az ügyészségre.

Súlyosan megbüntették a Sztalin halálának álhírét jelentő pesti rendkívüli kiadás terjesztőit

Budapest, szeptember 23. Vasárnap délelőtt nagy feltűnést keltett egy rendkívüli kiadás megjelenése a pesti uccákon. Ez a rendkívüli kiadás azt a hírt közölte, hogy Sztalint meggyilkolták és Szovjetországban kitört a forradalom. A nyolcadik kerületi rendőrkapitányságon ma kihallgatták Szalai Sándor nyomdatulajdonost, Neumann Jenő drogéria segédt, az árendkívüli felelős kiadóját, valamint Braun Armin és Solti József lapterjesztőket. Topolánszky Lajos állítólagos újságíró, a röpirat szerkesztője a tárgyaláson nem jelent meg. A kihallgatottak elmondották, hogy Topolánszky azzal fonta be őket, hogy nagyszerű híre van a külföldről és sok pénz lehetne vele keresni, ha a közönség elé viszik. A lapot előző csütörtökön és pénteken állították elő 25.000 példányban, de ebből csak 7 ezret tudtak eladni. A többi 18.000 példány a nyakukon maradt. Ezt hétfőn valamelyikük makulaturaként adta el. A rendőri büntetőbíró valamennyiüket 200

pengő pénzbüntetésre ítélte, amely behajthatatlanság esetén 60 napi fogházra változtatható át. Ezenkívül Braun, Neumann és Topolánszky ellen a fennálló rendelkezése alapján internálási eljárást is folyamatba tett a rendőrbíró.

A bucaresti tüzfakereskedők újabb tiltakozása a tüzifaárak megállapítása ellen

București, szeptember 23. A kereskedelmi és iparügyi miniszter, mint ismeretes rendelkezést bocsátott ki, amellyel fővárosi viszonylatban maximalja a tüzifa árát. Ez a rendelet ma jelent meg a Monitorul Oficialban, mire a bucaresti tüzfakereskedők ismét küldöttséget menesztettek a miniszterhez, a kitől a maximálás megszüntetését kérték, mert a meghatározott feltételek szerint nem tudják a faterkedelmet folytatni.

Luthreau felsohajtott és elővette az ügy dossziéit. Alaposan áttanulmányozta az ügyet, mert a pályaudvarról egyenesen a tárgyalóterembe kellett sietnie. A törvényszéki palota előcsarnokában már várta... Lucile. Ő volt az és Luthreau egy pillanatra elcsodálkozott, milyen fiatal, milyen kevéssé változott, mennyire ugyanolyan, mint volt. Megsókolta a feléje nyújtott kezét. Azután mondani akart valamit és nem tudta, mit mondjon. Lucile szolalt meg:

— Lám, jónéhány év óta nem találkoztunk, kedves mester — azóta, mióta együtt dolgoztunk. És ime, most ön a nagy párisi ügyvéd, akihez mi, szegény vidékiek, segítségért fordulunk.

— Nagyon lekötelezett és megtisztelt megbízásával, — mondotta Luthreau visszanyerve hidegvérét. — De bevallom, sejtelmem sem volt róla, hogy öntől kaptam a megbízást.

— Hogyan? Nem emlékezett a nevemre? Hiszen annakidején küldtem önnek értesítést eljegyzésemről.

— Nem kaptam meg.

— Hát Istenem. Férfiem is ügyvéd. Én mint titkárnője dolgozom és időről időre magam is viszek egy-egy ügyet. Különben megismeri férjemet ma este, mert feltétlenül számítunk önmre vacsorára. De most hadd mutatom be az elnöknek és szeretném az ügy néhány olyan körülményét ismertetni,

amely Párisban nem lenne fontos, itt azonban annál inkább az.

Luthreau jól végezte dolgát. Már beszéde elején érezte, hogy nyert ügye van és biztosra vette, hogy a törvényszék csak azért tanácskozott olyan hosszasan az ítélet előtt, nehogy túlságosan feltűnő legyen a párisi ügyvéd gyors sikere. Lucile melegen megköszönte neki munkáját.

— És most — mondta — elviszem önt mihozzánk. Férfiem nagyon fog örülni, hogy megismerkedhetik önnel.

De Luthreau már előre készült a válasszal: — Sajnos nem mehetek. Olyan hamar elintéztem az ügyet, hogy még elérem a legközelebbi párisi vonatot és így résztvehetek egy ülésen, amelyen jelenlétem nagyon fontos lenne.

— Nem tartóztatom. Nagyon sajnálom és férjemet is nagyon sajnálni fogja... — a szemében megvillant valami, úgyhogy Luthreau egy pillanatnyi habozás után hirtelen ezt kérdezte:

— Mondja, boldog?

— Nagyon. És maga? — És Lucile farkasszemet nézett vele.

— És ezt akarta tudomásomra hozni? — kérdezte válasz helyett a férfi.

— Vártam, amíg biztos vagyok magamban — felelt Lucile mosolyogva és kezét nyújtott — néhány évbe telt. Azután az alkalomra is vártam. Most már tudja. Isten önnel hát...

C O R S O

A HALÁLHAJO KAPITÁNYA

GARY COOPER, OLYMPIA BRADNA, GEORGE RAFT és FRANCIS DEE

Előadások: 5, 7¼ és 9½ órakor.

Telefon: 2065

JOURNAL ES SZINES PÓTKÉP!

Jelentkezett az aradi rendőrségen az oradeai - nagyváradi leánygyilkos

Reménytelenül szerette a gyilkosság áldozatát, Sike Irmát, akinek kedden este utójára kérte meg kezét. Szüleit akarta látni, hazajött, azután a rendőrségre ment

Arad, szeptember 23. Középtermetűnél magasabb, kreolbarna, fekete haja, angol bajszos, jól öltözött fiatalember jelentkezett ma reggel a központi rendőrségen Deteşan Ioan rendőrkapitánynál.

— Duma Arzén vagyok — mondta — kérem, tartóztassanak le, mert én öltem meg Oradea-Nagyváradon Sike Irma 16 éves munkásleányt.

Ezután zsebébe nyúlt és elővette fekete szarvashörökben elhelyezett hatlövetű forgópisztolyát és azt letette a nyomozó osztály főnökének asztalára.

— Itt a revolver, amelyből három golyót lőttem ki Sike Irmára — mondotta csendesesen.

Duma Arzén ezután zokogni kezdett. Benyitott a szobába a gyilkos fiatalember édesanyja is, aki elkísérte a fiát a rendőrségre és most, simogatással igyekezett remegő fiát megnyugtatni.

— Bűnös vagyok, — hangoztatta Duma Arzén. Nagyon megbántam, amit tettem és bűnhődni akarok. A tragédiának Fenyák Pál, a leány sógora az oka. Fenyákkal hat hónappal ezelőtt munkahelyemen ismerkedtem meg Grünfeld Ferenc műhelyében. Bemutatott sógornőjének, Sike Irmának, akit rövid idő alatt megszerettem. Szeretett a leány is és el is határoztuk, hogy amint megfelelő keresethez jutok, megesküszünk. Ugy alakult a sorsom, hogy véglegesített állásomban és magasabb fizetést is kaptam. Naponta találkoztam a leánnyal és az eljövendő házasságunkról ábrándoztunk. Alig néhány hét múlva minden átmeret nélkül tartózkodást és ridességet fedeztem fel Sike Irmánál. Kérdeztem is, hogy mi az oka ennek, a leány különböző kifogásokat hozott fel, amelyek azonban nem fedték a valóságot.

Tudtam, hogy egy „másik“ avatkozott a kettőnk ügyébe és rövidesen rájöttem, hogy Fenyák Pál az, aki kettőnk közé akar állni.

Állandóan féltékenykedtem Irmára, akinek nővére nem a legteljesebb boldogságban élt férjével. Így Fenyák szemét vetett Irmára, a féltékeny szép sógornőjére. Féltettem Irmát Fenyáktól és ezért szüleitől megkértem a kezét, hogy mihamarabb megesküdhessem vele. Attól félttem, hogy Fenyák elesavaria a fiatal és tapasztalatlan leány fejét. Fenyák intrikáinak következtében a szülők azonban nem egyeztek bele házasságunkba. Azt mondták, hogy

Irma még nagyon fiatal és ha még két-három év múlva is ez lesz a szándékom, akkor nem zárkoznak el kérésem teljesítésétől.

Nagyon levert a visszautasítás. A közelmúltban Amerikában élő nővérem Aradra érkezett és ezért néhány napra hazajöttem, hogy találkozam vele. Aradi tartózkodásom ideje alatt is állandóan gyötört a féltékenység. Amikor több levélemre nem kaptam választ Sike Irmától, elhatároztam, hogy szakítok vele. Közben úgy jött, hogy katonai szolgálattételre hívtak be és Costantába kellett volna utaznom. Bevonulásom előtt látni akartam Irmát. Oradea-Nagyváradra mentem át és kedden este megvártam őt,

Amikor megláttam, sirögöresöt kaptam és összetett kezekkel kértem, hogy legyen a feleségem.

Ő azonban kitérő választ adott. Kijelentette, korán kell hazamennie és ezért nem ér rá velem sétálni. Hazakísértem és a kapu előtt ismét kérlelni kezdtem, hogy jöjjön hozzám feleségül.

— Irma, utójára kérem, akar-e a feleségem lenni?

A lány nem adott mindjárt választ, majd lassan felelte:

— És ha én nem vagyok már az, akinek kéne? Ha már udvarolt volna nekem valaki, akkor is elvenne?

— Mindegy a múltja, szeretem s nem törődöm azzal, ki szerette és kit szeretett... Legyen a feleségem.

Válasza azonban most is tagadó volt. Elvesztettem önuralmam, közöltem vele, hogy ha nem lesz a feleségem, akkor megölöm őt és azután öngyilkos leszek. A leány mosolyogva vállat vont és be akart menni szülei házába. Nem tudom, hogy mi történt ezután. Csak arra emlékszem, hogy

Irma elsikoltotta magát és balkezét védtelenül tartotta maga elé.

Dörrenést hallottam, láttam, hogy a leány megtántorodott, vértől borítva összeesett. Ekkor láttam, hogy mit tettem!... Letérdeltem Irma mellé. Kértem, hogy bocsásson meg nekem és homlokomnak szegeztem revolverem, mert föbbe akartam magam löni. A revolver csütörtököt mondott.

Itt erős sirögörcs vett erőt Duma Arzénon, úgyhogy kihallgatását félbe kellett szakítani. Percek teltek el, amíg ismét megnyugodott. Kezeivel idegesen tépdeste zsebkendőjét. Pohár vizet kért és folytatta megrázó vallomását.

— A lövések zajára többen elősiettek, mire menekülni egykeztem. A rendőrségre akartam menni, de később meggondoltam magam. Előbb el akartam bucsuzni a szüleitől és hét testvé-

remtől, akiket ezután bizonyára hosszú ideig nem láthatok.

Bizonyos voltam benne, hogy a vonaton keresni fognak és ezért gyalog vágtam neki a hosszú utnak.

Kedd estétől csütörtök hajnalig étlen-szomjan barangoltam az országúton, amíg hazaértem szüleimnek a Gădişte-Mosóczy-telepen levő lakására. Utközben többször is erős zápor fogott el és ezért csuromvizesen, nyakig sárosan érkeztem haza. Édesapám nem volt otthon, anyám megrögtelve fogadott. Röviden elmondtam neki a történeteket, majd enni kértem, átöltöztem és megkértem, kísérjen fel a rendőrségre, hogy számot adjak tettemről.

Eddig tartott Duma Arzén vallomása s utána bizonytalan léptekkel indult el két detektív kíséretében a rendőrségi fogda felé, ahol bevárta, amíg pénteken Oradea-Nagyváradra szállítják, hogy a gyilkosság színhelyén rekonstruálják a történeteket. Ma már megérkezett Aradra az Oradea-nagyváradi rendőrség kiküldöttje, Chiral detektív, az ő kíséretében utazik a gyilkos fiatalember Oradea-Nagyváradra.

A szerencsétlen végű Sike Irma holttestét szerda délután felboncolták és megállapították, hogy az egyik golyó a szívburokot ütötte keresztül, a másik a hasfalat roncsolta szét, míg a harmadik golyó az áldozat balkezét furta át.

DIVA MODELLHÁZ

MINORITA-PALOTA

MEGNYILT.

s szívesen áll legujabb modellkreációival az érdeklődő hölgyközönség rendelkezésére. Tekintse meg kiállításunkat. Consum és Inlesnirea-tagok bevásárlási helye.

Kutjepov esete megismétlődött

Két orosz tábornok rejtélyes eltűnése Párisban

Az egyik tábornok feleségének is nyoma veszett. — Miller tábornok hátrahagyott levelében érezte, hogy törbecsalják.

Páris, szeptember 23. Emlékezetes még, hogy néhány évvel ezelőtt Párisból titokzatos módon elrabolták Kutjepov orosz emigráns tábornokot, akiről azóta sem tudnak semmit. Ez az esemény most megismétlődött Franciaországban. Miller orosz emigráns tábornok, az emigráns orosz frontharcosok szövetségének elnöke szerdán délben fél egy óra tájban rejtélyes körülmények között eltűnt.

Miller volt Kutjepov utóda az orosz frontharcos szövetség elnöki állásában, eltűnése is nagyon hasonlít Kutjepov elrablásához. Miller tábornok a provencei Dauphin városkában élt családja körében. Szerdán délben fél egy óra tájban azzal távozott el hazulról, hogy hamarosan visszatér. Hozzá tartozói csak a késő esti órákban jelentették be a tábornok eltűnését a hatóságoknak. A nyomozásnak némi irányt ad Miller tábornok hátrahagyott levele, amelyet íróasztalán találtak és amelyben közli, hogy a balti államoknál szolgálatot teljesítő emigráns oroszok katonai bizottságának egyik kiküldöttjével van tárgyalása. Megírja levelében azt is, hogy ezt a közlést csak azért hagyja hátra, mert attól tart, hogy

törbe akarják csalni.

Ujabb jelentések részletesen közlik a levél tartalmát:

„Ma délben egy órakor találkozásom van Skoblin tábornokkal a Jazmin és Raffet-uccák kereszteződésénél. Ő velem kell, hogy jöjjön egy találkozóra, ahol Strohmann német tiszttel és Enrerrel, aki szintén katonai kiküldött a német követségnél, találkozunk. Mindketten jól beszélnek oroszul. A találkozást Skoblin tábornok javasolta. Lehetséges, hogy ellenem készítenek elő merényletet. E jegyzetet a nyomravezetőnek hagyom hátra“.

A volt frontharcosok szövetségének tagjai kérdést intéztek a levél alapján-Kusonski tábor-

nokhoz, a szövetség főtitkárához, de ő meglepő választ adott: Miller tábornokkal nem találkoztam! Eltűnése nekem is a legnagyobb rejtély. Skoblin tábornok éjjel két óráig tartózkodott a volt frontharcosok helyiségében, ezután eltávozott. Rövid idő múlva ismét felkeresték Skoblin tábornokot, de a legnagyobb megdöbbenéssel állapították meg, hogy a tábornok, aki alig egy negyed órával ezelőtt még a frontharcosokkal tárgyalt, — szintén nyomtalanul eltűnt.

Skoblin tábornok rejtélyes eltűnését azonnal jelentették a rendőrségen. A nyomozó hatóságok értesítették a határrendőrséget is, hogy figyeljék meg: az eltűnt tábornok nem hagyja-e el az országot?

Lapzártakor érkezett jelentések szerint Skoblin felesége is nyomtalanul eltűnt. A Paxszálloda személyzetének vallomása szerint az asszonya egész éjszaka hiába várta férje visszatérését és reggel negyed 10 órakor idegesen hagyta el a szálloda épületét. Amidőn eltávozásával kérdést intéztek hozzá, sirva fakadt és kijelentette, hogy beteg, orvosi segítségre van szüksége. Ezután eltávozott és nyoma veszett.

UHANIA Premier-mozgó

Telefonelövét: 12—32. 5, 7.15, és 9.15 órakor. Ardeal-Erdélyi premier! Bombasiker!

Ne legyünk nagyképek, — valljuk be, — szükségünk van erre a két órási kacagásra!

STAN és BRAN

„COWBOYOK KÖZÖTT“

Legujabb filmjük tele friss ötletekkel, zene-számokkal és revolv-eres kalandokkal.

Színes Micky Mause-ok.

MINDEN CSALÁDNAK SZÜKSÉGE VAN RÁ... Senki sem nélkülözheti



Reumatikusok! óvakodjatok a különféle ásványi hajtások mindennapi használatától, ezek — kis mennyiségben is — idővel izgatják a beleket; őrizkedjétek a salicylsavas natriumtól és a többi salicyles készítménytől, mert ezek gyengítik az emlékezőtehetséget, kifárasztják a gyomrot és szivnyomást okoznak.

URODONAL megakadályozza az artritizmust, meggyógyítja a reumatizmust!

CHATELAIN-KÉSZÍTMÉNY, MEGBIZHATÓ MÁRKA.
KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS DROGERIÁKBAN.

Különböző körülmények: munka által okozott megerőltetés, téves vagy túlzott táplálkozás, ülő foglalkozás, átvirrasztott éjszakák, izgalmas élet, korai öregedés — túl terhelik húgysavval a vért.

Rövidesen megjelenik: a reumatizmus, vese-fájdalmak, vesehomok, ischiás és ezek hosszú időre aláássák az egészséget.

Egy URODONAL-kúra — amely a húgysav legkitűnőbb specifikus gyógyszer — kiküszöböli az artritizmus veszélyét, azáltal, hogy a vérben felhalmozódott salakokat, főként a húgysavkristályokat feloldja és eltávolítja.

Tehát — kötelező óvatosságból — egyetlen évszakváltozásnál sem szabad elmulasztanunk az URODONAL-kúra lefolytatását.

Hogyan is megelőzhető bárki is BETEG GYOMORRAL?

Felbőgés, gyomorégés, gőrcsök, migrének, vértolulások, ezek azok a jelenségek, amik naponta kirozák. Védekezzen a rossz emésztés és a gyomor- és bélkély fenyegeté. A fent felsorolt kellemetlen jelenségek leküzdésére szedjen DIGERONAL-t, amely a gyomor tökéletes védőszere. Egy kávékanál por, vagy 3 tabletta feloldandó egy kevés vízben és ebéd után beveendő, ez a mennyiség DIGERONAL már közbősíti a savakat, megszünteti a különféle panaszokat és megelőz mindennemű komplikációt.

Minden érzékeny gyomornak adjunk DIGERONAL-t.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

JUBOL

Nővényt hashajtó, erjedés és gőrcsök nélkül tisztítja a beleket. Nagyon gazdaságos. Egyetlen tabletta — este lefekvéskor — teljesen elegendő.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Prágában is tárgyalnak a román-magyar kérdésről

Kedvező szímben látják az eddigi tárgyalásokat. — Baráti szövetségbe hívásolják Középeurópát.

Titulescu helytelenítette a jelenlegi kisantant politikáit!

Bucuresti, szeptember 23. Hivatalos formában semmi felvilágosítást nem adnak azokról a tárgyalásokról, amelyek Antonescu román és Kánya magyar külügyminiszter között Genfben lefolyt, de egyre élénkebb lapkommentárok kísérik a fejlődőben levő eseményeket. Érdekes megállapítani, hogy a román baloldali és jobboldali sajtó végül egységes egy kérdésben és egyaránt kívánja a Magyarországgal való megegyezést. Az alábbiakban mindkét politikai iránylatu sajtó véleményét ismertetjük.

Önálló politikát kezdenek a kisállamok.

A demokrata *Lumea Româneasca* vezető helyen közölt „A kisantant és Magyarország” című cikkéből a következő kitételeket emeljük ki:

— Határozottan kijelenthetjük, hogy baráti kapcsolatokat kell teremtenünk Magyarországgal. A köztünk, románok és a magyarok közötti barátság útjában számos akadály áll. Valamennyiről azonban a szükséges bátorsággal kell tárgyalni, hogy holnap a jó utra léphessünk, az igazság és a jogosság útjára. Egyelőre megegyezést kell teremteni Magyarországgal, hogy később barátokká válhassunk. Nincs más megoldás egyikünk számára sem, a két ország vezetőit pedig a mű felépítésénél a két nép békés lelkelete kell, hogy áthassa.

Le kell hajolnunk a román és a magyar földművesekhez, hogy rájövünk: nem lehetetlen kívánság ez; a barátság létező valóság a két nép között.

A föld népe távol áll minden előítéllettől, nincs annyira átitatódva nemzeti gőggel, mint a vezető osztályok. A földműveseknek számos közös érdekeik vannak, ellentétes érdekeik pedig alig. Kétségtelenül még számunkra is nehéz a parasztság és a munkásság megértéséhez folyamodni, noha megmaradt valami demokráciánkban, hát még Magyarországon, ahol ilyesmi nem létezik. A körülmények azonban olyan természetűek, hogy ki fogják erőszakolni a megoldásokat a vezetők közeledési erőfeszítése nélkül is.

— A kis államoknak meg kell érteniük, hogy elérkezett önálló politikájuk ideje, azé a politikáé, amely érdekeiket, létüket védi és gátat emelhet a nagyhatalmak étvágya elé. Sokkal több és sokkal jelentősebb előnyei vannak ennek a politikának, sem hogy fel ne foghatnók: mit jelent a Dunáreamedence államainak egymásközötti barátsága. Ma ilyen politikáról nem lehet szó a Magyarország és a kisantant közötti feszült viszony miatt. Az egyetlen akadály, amely útjában áll a politikai és gazdasági együttműködésnek, Magyarország, ugylátszik, már kezdi belátni és ezért erőfeszítéseket tesz a megegyezés érdekében.

Hiba volna, ha jószomszédi és együttműködési óhaja a mi hibánkból szenvedne hajótörést.

Tegyük félre a büszkeség meggondolásait, győzzük le magunkban a vallait kötelezettségek betartásával szembeni bizalmatlanságot is. Mi elég erősek vagyunk, Magyarországnak pedig jelenleg olyan tapasztalatai vannak, amelyek hihetőleg bölcsébbé tették. Az egész világ lángoló szónoklatokkal szolgált neki, a egész világot bőségesen megvendégelték Budapesten, de tényleges segítséget senki sem nyújtott, tekintve attól a néhány vagon suba alatt küldött hadianyagtól, amelyekkel azonban soha nem valósíthatja meg álmait és nem elégítheti ki a magyar népet sem, amely nyugalmat akar, nem pedig álmoképeket.

— A magyar néppel való barátság és a dunáreamedencei államok önálló politikája mellett vagyunk. Szeretnők, ha szavunkat meghallgatnák és annak azonnali visszhangja is lenne. Tudjuk, hogy a földművelők és munkások mellettünk vannak és ezért biztosra vesszük, hogy a vezetők is megértenek bennünket.

Gogák szerint Titulescu ellenezte a kibékülést.

A nemzeti kerekasztali hivatalos lapja, a *Tara Noastra* a nemzetközi helyzetéről szóló beszámolója során hosszasan időzik a Magyarországgal folyó tárgyalásoknál. Miután megállapítja, hogy az általános helyzet nem jogosít fel derűlátásra, örömmel emeli ki azt a bizalomkeltő légkört, amelyben a genfi tanácskozások folynak.

— Már régóta sürgetjük ezeket a tárgyalásokat — hangzik a cikk —, bár ellenfeleink árulással vádoltak bennünket. A kisantant arra a politikai utra lépett, amelyet Titulescu nem helyeselt. Ez ki fog tűnni Prágában is, ahol Tătărescu miniszterelnök megbeszéléseket kíván folytatni a cseh-szlovák és jugoszláv vezetőkkel, Cseh-szlovákia fővárosában napirendre kerül a Magyarországgal való kapcsolatok kérdése is.

— Magyarország fegyverkezési jogot követel. Felfegyverkezése egyébként már meg is történt, csupán a jog formális elismeréséről van tehát szó a mi részünkről. Az a tény, hogy Magyarország ezt a jogot kéri és tárgyal velünk, igen figyelemreméltó.

A Magyarországgal való kapcsolatok tehát jobb légkörben kezdenek kialakulni.

Magától értetődik, hogy mi nem mondhatunk le az ország földjének egyetlen darabjáról sem, hogy ezáltal jussunk egyességhez, de ha tárgyalások indultak, ez azt jelenti, hogy megvan a kölcsönös hajlandóság az ellentétek kiegyenlítésére. Ez a tény pedig igen örömdetes.

Az előkelő és modern
szállodát kedvelők
találkozóhelye a

**MODERN
PENZIO**

CLUJ, Baba Novac-ucca 9

Hideg-meleg víz, központi fűtés. — Lift. — Szobák-fürdőszobával. Olcsó szállodai árak.

A Ciucea-csucsai borzalom

Kiss Antal vasuti fűtő feláldozta az életét, hogy megmenten másokat

Aradra hozták a szerencsétlenség aradi áldozatának holttestét. Megrázó jelenetek az állomáson.

Arad, szeptember 23. Ciucea-Csucsá határában siralomvölgyvé változott a vasuti pályatest. A szörnyű szerencsétlenség nyomait még mindig nem sikerült teljesen eltakarítani és — bár megfeszített erővel folynak a munkálatok — a súlyosan megrongálódott pályán és körülötte rémes zürzavarban hevernek az összeült, közös roncsai. A Ciucea-csucsai református templommal egy vonalban

nyílt pályán rohant egymásnak a két szerelvény

és a romok azt mutatják, hogy a gyorsteher-vonat pusztult el jobban, a személyvonat kocsjai kevésbé rongálódtak meg. A két mozdony csodálatosképpen aránylag ép, amint teljes sebességgel egymásnak rohantak, éppen csak az elejük lapult be kissé, de a kazántest sértetlen maradt. A nagy szerencsétlenségben talán ez volt az egyetlen szerencse, mert

ha a kazánok felrobbannak, a környéken nagy pusztítást végeznek.

A mozdonyház mind a két gépen teljesen tönkrement. A szerkocsik kerekeiken állva égnek merednek, alájuk szaladt be a következő kocsi. A gyorsteher-szerelvény egyik kocsija úgy szét tört, mintha óriási diótörő roppantotta volna össze, a többi kocsi szanaszéljé hevernek a pályatesten. Itt egy halomban többszáz csomag Plugar cigaretta hever, rajta nagy láda, amelyben finom császárkörte likőr volt, borosüvegek, cipőkenőcsös dobozok és egy küldemény csodálatos épségben maradt porcellán szigetelő, ahol az acél és vas úgy görbült el, mint a viasz, a porcellán-szigetelők éppen maradtak.

A kíváncsiak szárait csak nehezen tudja visszazorítani a karhatalom. Kis József, a francia utépitő társaság tisztviselője, aki az elsők között érkezett a szerencsétlenség színhelyére, magából kikelten, elcsukló hangon beszéli:

A szerencsétlenség aradi áldozata

A szerencsétlenség aradi áldozata Lăcătuș Emanuil aradi fékező, aki Arad-Oradea-Cluj között teljesített szolgálatot.

A szerencsétlenség színhelyéről tegnap a késő éjszakai órákban szállították el az áldozatok holttesteit. Lăcătuș Emanuil összeroncsolt hulláját ma hajnalban helyezték koporsóba és a reggeli vonattal szállították Aradra. A tragikus sorsu fékező holtteste csütörtök délután 4 órakor érkezett meg az aradi állomásra.

A CFR felügyelőség azonnal értesítette Lăcătuș Emanuil családját a család fő tragikus haláláról. Lăcătuș Emanuil felesége, aki már értesült a történetről, a végsőkig reménykedett, hogy

az ő férje megmenekült.

Nem akarta elhinni, hogy férje már halott. Az elmúlt éjszaka virrasztva várta férje visszatérését, de ekkor még nem is sejtette, hogy hiába.

Amikor a holttestet szállító vonat befutott az állomásra, kiméletesen értesítették a szerencsétlen asszonyt. Kérték, hogy tekintse meg fér-

— Pontosan kilenc óra husz perckor történt a szerencsétlenség, hatalmas csattanást, robbanásszerű dörejt hallottunk és azt hittük, hogy dinamit robbant. Azonnal ide rohantunk, percek alatt előkerült három Ciucea-csucsai orvos és elkezdtek a mentést.

Gozman Andrei és Gozman Ioan munkások megrázó történetet mondanak el arról, miképpen lett áldozata Kis Antal vasutas a kötelesegteljesítésnek. A két szemtanu a pályatest közelében állott, amikor a vonatok egymásnak rohantak. Amint az összeütközés szörnyű robajának lármája elült, látták, hogy a személyvonat fűtője, Kis Antal leugrott az aránylag épen maradt mozdonyról. Utána letámoltygott Bica Elgen mozdonyvezető is, aki azonnal összeesett. Kis Antal látszólag sértetlen volt, majd hirtelen mozdulattal homlokához kapott és amint a szemtanuk mesélik, a következőket kiáltotta:

— Szent Isten a kazán! Ha életembe kerül, akkor is megmentem a vonatomat!

A bátor fűtő ezzel már kapaszkodott is vissza a mozdonyra. Hogy mi történt azután, arra csak következtetni lehet.

Valószínű, hogy megpróbálta a fogantyúval kinyitni a szelepeket és kiengedni a menetsebességre beállított gőz feszítő erejét, ami ha felrobbantja a kazánt, a környéken éppen semmi sem maradt. Az összegörbült fogantyú nem működött és Kis Antal ekkor eltörte a vízállásmutató csövet, amelyen keresztül forró, éles vizsugár tört elő és

halálra forrázta a szerencsétlen embert, aki pár perc múlva halott volt.

A szerencsétlenségnek ez a hősi halottja, Kis Antal fűtő, ez az ötvenkétéves, deresfejű ember, élete feláldozásával ki tudja hány ember életét mentette meg.

je holttestét, mert meg akarták állapítani, hogy a holttest azonos-e Lăcătuș Emanuil fékezővel.

Az özvegy sápadtan lépett a koporsóhoz. Amikor a koporsó fedelét leemelték, még akkor is hitetlenkedve csóválta a fejét. Egyik vasuti munkás fellebentette a holttest arcát takaró leplet.

Ebben a pillanatban idegrázó sikoltás dermedtette meg a jelenlevőket. A tragikus végű fékező felesége az első pillantásra felismerte az összeroncsolt holttestben férjét.

A félig eszméletlen asszonyt a vasutasok csak erőszakkal tudták eltávolítani férje holtteste mellől. A megrázó jelenet után a szerencsétlen asszonyt az elhunyt fékező barátai kísérték haza Pache Protopopescu-ucca 49. szám alatti lakására. Lăcătuș Emanuil, — aki kötelességének teljesítése közben vesztette életét, — két árvát hagyott maga után. Temetése pénteken délután lesz.

NÉGY VASUTI ALKALMAZOTTAT TERHEL A FELELŐSSÉG.

CLUJ, szeptember 23. Az államvasutak illetékes szerveinek vizsgálata alapján megállapították, hogy a vasuti szerencsétlenségért a következő vasuti alkalmazottak felelősek: Terțin, a 3501. számú gyorsteher-vonat vezetője, aki a Poienei-kissebesi forgalmi tisztviselő engedély nélkül indította el a szerelvényt. Buze váltóór, aki kiengedte az állomásról a vonatot annak ellenére, hogy értesítést kapott a 3025. sz. személyvonatnak elindításáról Ciucea-Csucsá felől, Damian Arzen mozdonyvezető, aki nem vette figyelembe a jelzéseket és nem csökkentette a vonat sebességét, Corneanu forgalmi tisztviselőt, aki ellentmondó intézkedéseket adott ki.

A szerencsétlenség következtében eddig meghaltak Bica Eugen mozdonyvezető, Kiss Antal fűtő, akik mindketten a 3025. számú vonaton teljesítették szolgálatot, Hatlegan Augustin árkezelő, Bart Florian, Bermut Martin, Lăcătuș Emanuil és Martis Lica fékezők, valamint Popa Stefan munkás.

A magyar kormányzó gyásza

Bécsben meghalt fivére — Horthy István nyugalmazott lovassági tábornok.

Bécs, szeptember 23. Horthy István nyugalmazott lovassági tábornok, Horthy Miklós magyar kormányzó fivére, ma hajnalban 4 órakor kétoldali tüdőgyulladás következtében meghalt. Halálos ágyánál unokaöccse, ifj. Horthy Miklós, a magyar kormányzó fia tartózkodott. Horthy István 1858 szeptember 21-én született és most töltötte be 79-ik életévét.

Horthy István két nappal ezelőtt érkezett Bécsbe. Megérkezése után ágyának dőlt és orvosai megállapították, hogy kétoldali tüdőgyulladás támadta meg szervezetét. Ma hajnalban a betegség végzett a legyengült szervezettel és a magyar kormányzó bátyja örökre elszenderült.

Horthy István az igazi gentlemannak mintaképe volt. A szabadságjogoknak, a sajtószabadságnak, a szólásszabadságnak tisztelője és élesen elítélte az utóbbi időben felbukkanó szélsőséges mozgalmakat. Magas kora ellenére is törhetetlen híve volt a sportolásnak és minden esztendőben részt vett a nagy erőifejtést követelő lovasversenyeken, minden évben körüllovagolta Magyarországot.

Horthy István holttestét ma délelőtt felravalozták és valószínűleg az esti órákban szállítják el Budapestre, ahol a zeddigi tervek szerint a Kálvintéri református templomban fogják ravatalra helyezni.

Horthy István temetése Budapesten a Kálvintéri református templomból szombaton délelőtt 10 órakor lesz. A szertartást Ravasz László püspök végzi. Utána katonai gyászompával kísérik ki a koporsót a Nyugati pályaudvarra, ahonnan két különvonat fogja szállítani a résztvevőket is Kenderesre. Az itteni temetést szertartást a magyar kormányzó felkérésére Maklár debreceni püspök végzi.

A szovjet kormány nem gárdít akadályokat Gyóni Géza hamvainak hazaszállítására

Budapest, szeptember 23. Gyóni Géza hamvainak hazahozatalával kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, hogy a hamvak hazahozatalát a szovjetkormány nem engedélyezte. A Gyóni Géza irodalmi társaság elnöke, Balogh István erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— A nagy költő hamvainak hazahozatala a legszebb reményekre jogosít. A Szovjetországba kiutazó bizottság tagjai már megkapták utleveleiket és a bizottságot a szovjetkormány a legmesszebbmőnően támogatja. A moszkvai kormány különben is hivatalos értesítést küldött a társaságnak, hogy a külügyi népbiztosság mindent elkövet arra vonatkozólag, hogy a krasnojarszki tisztii temetőben fekvő Gyóni hamvakat felkutassák. A külügyi népbiztosság közlése szerint meg is találták a hamvakat. Az éghajlati viszonyok miatt azonban a hazahozatalt a jövő év tavaszáig el kell halasztani.

SELECT 5, 7.15 és 9.15 órakor.
Helyárak: 14, 20 és 26 lei.
SONJA HENNIE káprázatos világítvány.
A JÉGHERCEGNŐ
a 3 Ritz Brothers és Borah Minevitch szájharmonika-jazz közreműködésével.

1937 október 14-től 20-ig utlevél nélkül 7 napra sportkülönvonattal Budapest-Praha-Wienbe

Részvételi díj Arad—Budapest és vissza közös utlevéllel 1280, egyéni utlevéllel 840 lei. Arad—Wien és vissza közös utlevéllel 2730, egyéni utlevéllel 2190 lei. Arad—Praha és vissza egyéni utlevéllel 2490 lei. — 4 éven aluli gyermekeknek kedvezmény. — Közös utlevélhez szükséges okmányok: állampolgársági bizonyítvány hiteles másolata, fényképes személyazonossági igazolvány, katonaköteleseknek livret. — Jelentkezési határidő: 1937. október hó 7-én, este 6 óra. — Jelentkezési hely:

EUROPA menetegyhely Sándor könyvkereskedés
ARAD, Bul. Regina Maria 10. Telefon 15-11.

LEGUJABB; Madridból jelentik: „Az utolsó madridi vonat“ a jövő héten érkezik Aradra!

HIREK

Kiss Antal

Egyszerű név. Nem jegyezzük meg, nem tartjuk fejen, ha olvassuk valahol, elsikkunk felette. Sok ezer Kiss Antal él az országban.

Egy Kiss Antal fűtő volt a tehervonaton, amely Cluj-Kolozsvár, és Oradea-Nagyvárad között rohant a sínpáron.

Tömte fekete szénrel a mindig éhes kaszánt. Pokoli forróságban, dermesztő hidegben, zuhogó esőben ott állott a tűzes kormencia előtt és lapátolta a fűtőanyagot, hogy állandóan legyen gőz, amely hajtja a mozdonyt.

Emberi sorsokat, életet, vagyont, terveket, álmokat és vágyakat visz a vonat és Kiss Antal a maga kis őrhelyén becsületesen, kötelességtudóan végezte szolgálatát.

Tegnap éjszaka is tömte szénrel a tűzes száját, míg egyszerre lecsapott rá a Végzet. Két szilaj mozdony, mint két megvadult szörnyeteg egymásnak rohant és Kiss Antal lebukott a földre. Csodálatosképpen nem sebesült meg, csak könnyebb horzsolások szakították fel a testét.

Csak néhány pillanatig tartott a kábulat, néhány fekete másodpercig nem volt vasutas, hanem érzéktelen húsdarab. Amikor magához tért, az első gondolata nem a menekülés, hanem a mozdony volt.

A mozdony, amelynek forró testében még ott susorog a gőz. Istenem, mi lesz, ha a kazán felrobban? És felrobban, fel kell robbannia, ha nem engedik ki a gőzt...

Kiss Antal a fűtő, aki megmenekült a halálból, felmászott a mozdonyra, hogy kiengedje a gőzt. Tudta, hogy az életével játszik, hogy ez utolsó szolgálata lehet a vasutnál, de ezekben a drámai percekben sem magára és családjára, hanem az utasokra gondolt.

Ki kell engedni a gőzt, mert ha felrobban a kazán, kő kövön nem marad. Mindenáron el kell hártani a katasztrófát.

Felmászott a megsebesült, a még mindig susorogó mozdonyra, reszkető kézzel megkereste a szelepet és kinyitotta.

Böszülten, haragosan tódult ki a forró gőz a nyíláson és bosszújában leforrázta az embert, aki kiszabadította acélbörtönéből.

Kiss Antal a fűtő halálra égett a mozdonyon. De a gőzt kiengedte és a még nagyobb szerencsétlenséget elhárította. A saját élete árán.

Nem tudjuk ki ez a Kiss Antal. Csak egy egyszerű név. Sok ezer Kiss Antal van az országban. A nevét nem szoktuk megjegyezni.

Pedig érdemes lenne feljegyezni valahová Kiss Antal hőstettét.

— IDŐJÓSLAT. Bucurestii jelentés szerint a következő 24 órára változó felhőzet és a hőmérséklet némi csökkenése várható. Helyi esőzések lehetségesek az ország nyugati részén.

— Hatósági eljárás az aradi kenyérsütő kontárok ellen. Az aradi Sütőmesterek Szindikátusa a pénzügyigazgatóság segítségével erőteljes akciót indított az elszaporodott kenyérsütők ellen, akik adózatlan lisztből sütnek kenyeret és azt kenyérbélyeg nélkül hozzák forgalomba. A pékeknek versenyt okoznak ezek a kenyérsütők, akiknek száma hozzávetőleges becslés szerint 10—15-re tehető. A sütőszindikátus közbenjárására bizottságok járták végig a kontárkenyérsütőket és azoknál, akiket a kontárkodáson tettedértek, büntető jegyzőkönyvet vettek fel. Nyolc esetben indult eljárás a kontárok ellen.

— HAMISÍTOTT KÉPEKKEL ARASZTOTTAK EL A FŐVÁROST. Bucurestiből jelentik: A rendőrség letartóztatott egy öttagú képhamisító társaságot, amely évek óta árasztja el a fővárost ismert mesterek képeiről készített hamisítványokkal. A társaság tagjai közül Horovitz Iancu, Teichmann Ignác, Valovici Dező és Gestenberg Frigyes helyezték el a képeket, amelyeket kivétel nélkül egy Hoppe Péter nevű oradeai-nagyváradai származású festő készített, aki 75—100 leit kapott egy-egy kép után. A feljelentést Bulgarias Petre festő tette meg, aki kárát négy millió leiben jelentette be.

— MASFÉLVEZ KISGYERMEKET TALALT A RENDŐRSÉG. Csütörtökön este 7 óra tájban a tűzérkaszárnya közelében szolgálatot teljesítő közrendőr egy körülbelül másfél éves mezitlábú szőke fiút talált, aki az anyját kereste. A gyermek nem tudta családi nevét megmondani, a rendőr kérdéseire csak azt válaszolta, hogy Gézának hívják és kis kosárral szőlőért küldték. A gyermeket a központi rendőrségre vitték és a rendőrség felkeri mindazokat, akik ismerik a gyermek szüleit, hogy értesítsék azokat.

— „FEKETE KÖNYV” A ROSSZ ADOSOK ELLEN. Az aradi férfiszabómesterek szindikátusa egyik legutóbbi ülésén a rosszhiszemű adósok elleni védekezésnek egy igen hathatós módszerét határozta el, amennyiben „fekete könyvet” fektetett fel tagjainak mindazon adósairól, akik vállalt kötelezettségeiknek be nem tartása által az iparos helyzetét, a mely amugy is elég súlyos, még jobban megnehezítik. A szindikátus vezetőségét erre a határozatra ama szükségesség vezette, amely szerint az egyre jobban elharapódzó hitelezési kényszer folytán tagjainak anyagi érdekeit oly módon kell megvédeni, hogy az a vevő, aki egyik tagjánál függő adósságot hagy hátra, ne kaphasson ruhát egyetlen másik tagnál sem. A tagok rosszhiszemű adósaikról kimutatást kell, hogy készítsenek, amelyet a szindikátus vezetősége egy „fekete könyvben” tart majd nyilván. Ugyancsak foglalkozott ez a gyűlés a kihitelezések maximális időtartamával is, amelyet 3 hóban állapított meg.

— Csobod János hazaérkezett.

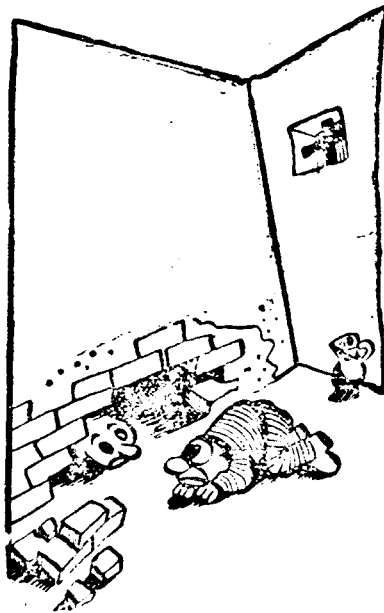
EDITH SALON
készíti a legmodernebb uccai és estélyi ruhákat. 29 Decembrie ucca 13 a szám

— KISIPAROSOK SZÖVETSEGE KÖZGYŰLÉSE. Az Országos Kisiparos Szövetség aradi tagozata vasárnap délelőtt tíz órakor rendkívüli közgyűlést tart az Iparos Otthon nagytermében. A közgyűlésen a társadalombiztosító pénztárral, valamint a kisiparosok kötelező könyvvezetésével kapcsolatos kérdéseket vitatják meg és Coroban Stefan elnök beszámol a Kisiparos Szövetség vezetőinek a budapesti kézműipari kiállításon tett látogatásáról.

— ELRONTOTT GYOMOR és az ezzel összefüggő bélzavarok, felvuvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. Az orvosok ajánlják.

— Továbbra is tilos kedden és pénteken a piacon textilárut eladni. Aradváros vezetősége csütörtök délelőtt megtartott ülésén ismét foglalkozott a piaci textilárusok azon kérelmével, hogy a jövőben engedjék meg számukra, hogy kedden és pénteken is árusíthassanak az Avram Iancu-téren levő piacon. Mint emlékeztetés, a város vezetősége egyik legutóbbi határozata értelmében kedden és pénteken tilos a piaci textilkereskedők részére az Avram Iancu-téren való árusítás. Ezt a határozatot a város a Kereskedelmi és Iparkamara kérésére hozta és ezzel védeni akarja a állandó helyiséggel rendelkező, nagy rezssivel dolgozó textilkereskedőket. A piaci árusok a rendelet visszavonását kérték és ekkor a város vezetősége a helyzet tanulmányozása végett bizottságot küldött ki. A bizottság javaslatára a város a kérést elutasította és továbbra is fenntartja eredeti rendelkezését. Egyben újabb bizottságot küldtek ki azért, hogy jelöljön meg új helyet a gyümölcsárusok számára, mert meg akarják szüntetni azt, hogy a gyümölcsárusok a nyilvános illemhely és a berkecsállomás közelében helyezkedjenek el.

Félreértés



— Tehát abban maradunk: ma este pont nyolckor szokunk, nemde...?!
— Részemről, sajnos, lehetetlen...
— Miért...?
— Mert én vagyok az ő...!

— MEGHÍVÓ. A Grădiște-Mosóti-telepi Protestáns kör folyó hó 26-án d. u. 4 órai kezdettel nagyszabású 8 felv. népszimfűvel egybekötött mulatságot rendez, amelyre tisztelettel meghívja az érdekelteket a Rendezőség.

— HERTZ KÖNYVKIADÓ KIUTASÍTASA A TABLA ELŐTT. Bucurestiből jelentik: Az itélőtábla ma tárgyalta azt a felfolyamodást, amelyet Hertz Márton a kiutasított bucurestii könyvkiadó adott be állampolgársági ügyében. A mai tárgyalást Hertz jogi képviselőjének, Melinte ügyvédnek érvelése töltötte ki. Az ügyvéd rámutatott arra, hogy bár Hertz csak 1925-ben szerzett állampolgárságot, de attól jogosan nem volt megfosztható, mert mindenben megfelelt a békeszerződés előírásának és így az állampolgárok összeírásánál is megszerezhetné volna az állampolgársági bizonyítványt. Elmondotta, hogy Hertz Bucurestiben született, ahol atyja Hertz Ignác negyven éven át lakott. Az itélőtábla a tárgyalást elhalasztotta.

— AZ ARADI MAGANTISZTVISELŐK EGYESÜLETE AFPA ezuton értesíti tagjait, hogy folyó évi nyelvkurzusait (román kezdő és haladó, angol, német, francia nyelv, valamint román gyors és gépírás és könyvelés) október 15-én kezdi meg. Jelentkezni az egyesület irodájában Str. Barițiu 1 sz. alatt d. u. 5—7 között.

Szörméit, a legujabb díjat szerint és legintányosabb árban
IUGA I. szücsmesternél
Metianu 15 sz. alatt szeresheti be. Atalakításokat javításokat kifogástalanul, izlésesen és olcsón készít

— A TORNAEGYESÜLET turista osztálya vasárnap reggel az 5 órai villamoseal turákat rendez Podgoria-Hegyaljára. Az egyik tura Radna, Soimos-Solymosvár, Jernova utiránnyal, vezető Glück László, a másik egy szintén könnyű tura, vezető Vidák Jenő. A turákon vendégek is részt vehetnek. Ma, péntek este első őszi tanulmányi utat a Foto Club fényképképzésének kedvezményes megtekintésére. Találkozás este 7 órakor az egyesület helyiségében. Az október 2-iki turista tiroli estélyre meghívók átvethetők. Október 10-én a harmadik Csillagtúra a Schmidt-furughoz.

— NYUGDIJASOK FIGYELMÉBE. A köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyesülete felhívja mind azon tagjait, akik a szabadjegyeket megrendelték, de könyvecskéiket nem adták be, hogy azokat 24-én, pénteken feltétlenül hozzák el az egyesületbe, mert azok nélkül a szabadjegyek nem szereshetők be. — Egyben értesíti a választmányi tagokat, hogy szombaton, 25-én d. u. 4 órakor választmányi ülés lesz. A könyvecskéket hétfőn, 27-én a délelőtti órák alatt az egyesületben visszavehetők.

— Dr. Biksz ismét rendel. Reg. Ferdinand 63. szám.

— Halálos sárkányeresztés. Almás-Almásról jelenti tudósítónk: Dalca Ioan CFR váltóór, ottani lakos a Brad-brádi állomáson teljesített szolgálatot, amikor észrevette, hogy az egyik gyermek sárkánya fennakadt a villanyvezetéken és azt a kisfiu hiába próbálja lerángigálni. A váltóór meg akarta tisztítani a vezetéket és maga látott a sárkány leszedéséhez. Amint hozzáért a papírsárkány farkához, erős ütés érte és a magas feszültségű áram halálra sújtotta. A papírsárkány farka ugyanis spárga helyett rozszul szigetelt villanydrót volt. A szerencsétlenül járt vasutas özvegyet és két kis árva hagyott hátra. Temetése tegnap volt Almás-Almásban, ahol a „Mica” bányatársulat több tisztviselője, valamint a CFR állomás személyzete is megjelent.

— BANKTISZTVISELŐK ÉRTEKEZLETÉRE. Az aradi Banktisztviselők Egyesülete péntek este hét órai kezdettel értekezletet tart, amelyen számos fontos időszerű kérdést tárgyal meg. Az értekezletre az egyesület ezuton is meghívja tagjait a napirenden lévő kérdések fontosságára való tekintettel.

— KIRÁNDULÁS. A Carpatinák Egyesület aradi osztálya az alábbi kirándulásokat rendezi: 25-én reggel 5 órai villamoson: Radna—Jernova—Căsoaia, d. u. fél 8 órai villamoson: Livada—Căsoaia. 26-án reggel 5 órai villamoson: Livada—Căsoaia, valamint Soimos völgyön kivesauton a hasonnevű hágoig — Căsoaia.

Egy kétszobás földszinti

komfortos lakás október 1-re

előnyösen kiadó

Piata Catedralei 5.

ÜGYELTES GYÓGYSZERTARAK:
JANKA Reg Ferdinand-ut.
WEISZ Avram Iancu-tér.
Dr. DICK Marasesti ucca.

SPORT-ESEMÉNYEK

Az U. játékformájának hullámzása (1:4, 6:2, 0:2) a Gloriának komoly gondot okoz,

mert vasárnapra a csapat szeszélye ismét erős ellenállást ígér.
Az AMEFA a satu-marei-szatmári oroszlanbarlangban.

Arad, szeptember 23. A nemzeti bajnokság negyedik fordulójá ugyancsak bizonytalan kimenetelű összecsapásokat hoz és különösen az újdonsült A-ligások oroszlanbarlangjaiban lebonyolításra kerülő mérkőzések kimenetele bizonytalan. Ezekben a helyeken annyi bizonyos csupán, hogy vagy a honi csapat győz — vagy a közönség...

Aradon a Cluj-kolozsvári Universitatea csapata játszik a Gloria ellen. Az egyetemi csapat rendkívül szeszélyesen szerepelt, de ebben a szeszélyességben volt bizonyos szabályszerűség, ugyanis felváltva játszott jól, illetve rosszul. Első mérkőzésén rosszul (Crisana 1:4), másodikán jól (Juventus 6:2, harmadikon ismét rosszul (Dragos Voda 0:2) játszottak az egyetemiék, tehát most jó játékokra és szereplésre van kilátásuk. Természetesen a Gloria is nagyban készül és a csapat meg akarja tartani vezető helyét.

Satumare-Szatmáron az AMEFA vendégszerepel az egyik oroszlanbarlangban. Az Olimpia eddig még pontot nem szerzett, sőt gólt sem lőtt s ez annál veszedelmesebbé teszi a AMEFA-ra nézve a csapatot. A piros-feketéknek igen jól kell játszani és főként elejétől végig keményen küzdeni, ha a győzelmet meg akarják szerezni.

Az Unirea Tricolor a fővárosban a Phönix csapatát látja vendégül és a két csapat nagy küzdelmet fog vívni a bajnoki pontokért. A hazai pálya előnye az Unirea Tricolor mellett szól, bár a Phönix győzelme sem jelentene nagyobb meglepetést.

Cluj-Kolozsváron a CAO játszik a Victoriával és annak ellenére, hogy a CAO eddig pontot nem szerzett, nem megy esélytelenül a küzdelembe. Az Oradea-nagyvárad csapatban

vanak olyan képességek, amelyek idegenben is győzelemhez segíthetik az együttest.

Brailaban a Rapid játszik a DUG ellen és a mérkőzés esélyese a fővárosi együttes, amelyben ismét sorompóba lép Auer. A DUG otthonában ugyan szintén veszedelmes, de a klasszikus különbség a Rapid mellett szól.

Timisoara-Temesváron a nagy formában levő Chinezul-ILSA és a Jiul játszanak és a CAO-t hengerelő Chinezul győzelme alig lehet vitás, csupán az arány kérdéses, amellyel a Jiul maga alá kényszeríti.

A fővárosban szombaton a Venus és Juventus mérkőzésnek és bár a Juventus most hullámvölgyben van, a Venus ellen mindig megemberelte magát és a bajnokcsapatnak sohasem fekiúdt a Juventus játéka. Ezuttal azonban biztos Venus győzelem várható.

A Sportul-Studentesc — Vulturii Textilă mérkőzés ugyancsak a fővárosban kerül lebonyolításra és itt óriási harc várható. A hazai pálya a Sportul Studentesc mellett szól és a Vulturinak most nyilván alkalma idegenben is megmutatni oroszlanbarlangjaikat.

Oradea-Nagyváradon a Dragos Voda csapata mérkőzik a Crisana-val. A cernauti csapat nemcsak, hogy pontot nem veszített, de még gólt sem kapott, igaz viszont, hogy mérkőzéseit otthon játszotta le. A Crisana ezuttal akar javítani és ez alighanem sikerülni is fog.

Brasov-Brassóban, a legújabb oroszlanbarlangban ezuttal a Ripensia csak össze az ACFR-rel és tekintve, hogy az exbajnok győzelme a Sportul Studentesc ellen nem volt valami meglepő, a honi csapatnak kell több esélyt adnunk. Ha a Ripensianak azonban kifut, úgy akár le is lépheti ellenfelét.

Az Astra került az ifjúsági bajnokság élére

Az ifjúsági bajnokságban vasárnap bonyolították le a negyedik fordulót, amely hatalmas meglepetést hozott: az Olimpia rávert a Gloriára. Az élcsapatok közül az Astra győzelmével az első helyre került, a CAA pedig pontvesztése folytán a másodikik maradt. A táblázat a következő:

1. Astra	4	3	1	—	34	4	7
2. CAA	4	3	1	—	12	4	7
3. Gloria	4	3	—	1	29	7	6
4. Olimpia	3	3	—	—	15	4	6
5. Unirea	4	2	1	1	17	12	5
6. Intelegerea	4	2	1	1	9	8	5
7. Hakoah	4	2	—	2	7	12	4
8. USA	4	1	1	2	9	8	3
9. Titanus	4	1	1	2	7	19	3
10. AMEFA	4	1	—	3	7	12	2
11. SGA	4	1	—	3	8	19	2
12. Tricolor	4	1	—	3	6	41	2
13. Fortuna	3	—	2	1	6	8	2
14. Transilvania	4	—	—	4	4	22	—

Vasárnap szenteli fel új pályáját a Titanus. A másodosztályból ez évben felkerült Titanus sportegyesület — mint ismeretes — új pályát épített Aradul-nou-Ujaradon és a pályát vasárnap szentelik fel. Délelőtt a pályán menek végbe a felszentelési ünnepségek, délután pedig nagyszabású futballmérkőzéseket bonyolítanak le, amelynek időbeli beosztása a következő: 13.30 órakor: Titanus ifj. — Astra ifj. 15 órakor: Tricolor oldboys — Titanus oldboys. 16.30 órakor: Titanus — Freidorf. A jóképességű Freidorf vendégjátékát nagy érdeklődés előzi meg.

AZ UJPEST BRASOVBAN IS JÁTSZIK. Tudvalevőleg az első romániai mérkőzését Timisoara-Temesváron október 10-én bonyolítja le. Most az ACFR is meghívta és október 12-ét ajánlja.

KÖZGAZDASÁG

Állítólag ismét megdrágul a gyapot

Két év alatt 19.75 leiről 250 leire emelkedett egy 5 kilós csomag behozatali illetéke. — Három és félmillió kiló angol pamutfonalat importál a fogyasztási szövetkezetek központja

Arad, szeptember 23. Néhány nap óta egyre határozottabb formában tartja magát a hír, hogy az ugynevezett paraszt-gyapot behozatali illetékét ismét megdrágítják, ezuttal mintegy 7 leivel különként. A hírt a fővárosi lapok is megerősítik és megállapítják, hogy országszerte nagy nyugtalanságot okozott különös tekintettel arra, hogy az újabb drágítás csak újabb eseménye a két év óta tartó emelkedési folyamatnak. Két esztendővel ezelőtt a gyapotbehozatali illetéke 19.75 leit tett ki öt kilós csomagonként, ma pedig sorozatos illetékemelés után, ugyancsak öt kilós csomagonként 250 lei illeték fizetendő a behozatal alkalmával.

Felmerül a kérdés, hogyha valóban bekövetkezik ez az újabb drágítás, — mi lehet az oka a váratlan és nem tulságosan indokolt illetékemelésnek. A pénzügyminiszter bizakodó nyilatkozatai valószínűtlenné teszik, hogy a költségvetés kiegyensúlyozásánál éppen erre — a nem is tulságosan — bevételi többletre lenne szükség, hiszen állandóan bevé-

Caraluis nyerte Románia férfi-egyes teniszbajnokságát

Bucuresti, szeptember 23. Románia férfi egyes bajnokságának döntőjét ma fejezték be Caraluis és Schmidt között. A mérkőzést, mint már jelentettük, kedden megkezdték, de a sötétség miatt nem tudták befejezni. A mai pótmérkőzésen ezt a szettet Caraluis nyerte meg 6:2 arányban és így a bajnok címet is ő nyerte meg. A döntő végeredménye így Caraluis javára a következőképpen alakult: 8:6, 6:2, 8:10, 6:3, 6:2.

A férfi-páros elődöntőjében a Caraluis, Schmidt-pár 6:0, 2:6, 10:8, 6:3 arányban győzte le a Botez, Erős kettőst. A döntőbe a győztes párnak a Réti-Hamburger pár lesz az ellenfele.

A másodosztályú férfi-páros döntőjét a Benedek-Brändusa pár nyerte meg, amely 6:1, 8:1 arányban győzte le a Farkas-Adelstein párt.

A másodosztályú vegyes-páros győztese a Dombora-Bogdán kettős, amely a döntőben 1:6, 8:6, 6:3 arányban verte a Strobl-Farkas párt

A bajnok Admira — sereghajtó! Bécsből jelentik: Az osztrák bajnokságban hatalmas meglepetést keltett az Admira 3:0 arányú veresége a FAC együttesétől. Az Admira újabb vereségével a bajnoki táblázat utolsó helyére került. A szerdán lejátszott két mérkőzés eredménye a következő: WSC-FC Wien 4:2 (2:0), Rapid-Vienna 2:0 (1:0).

UJVÁRYT, A HUNGARIA-VENUS MÉRKŐZÉS BÍRÓJÁT HÁROM HÓNAPRA ELTILTOTTAK A JÁTEKVEZETÉSTŐL — értesíti a magyar Birótestület a bucarestii szövetséget, hogy így is elégtételt adjon az elfogult bíró kétségtelen tévedéseiről.

A LABDARUGÓBÍRÓK ÚJ SZABALYZATA ELKÉSZÜLT. A testület elnöke, Xifando Denis már át is nyújtotta a FRFA-nak tanulmányozás és alkalmazás céljából.

A BRASOVI BOTRÁNY ÚJ FEJLEMENYE: AZ ACFR IS VIZSGALATOT KÉRT az ügy részleteinek tisztázására. Ovanovici mérnök, az ACFR elnöke kijelentette, hogy az egyesületben kitűnő sportszellem uralkodik, a csapat játékosai nem játszottak durván és Márton, aki összefutott Bodolával, ma is kórházban fekszik.

MAGYARORSZAG B. USAPATA BUCURESTIBE JÖN — írja az egyik fővárosi sportlap. Időpont október 3, vagy 10. Ha a találkozó tényleg létrejön, a magyar B. válogatott ellenfele a Venus tagjaiból és így bucarestii válogatottból alakuló csapat lenne.

— Timpul Provinciei címen románnyelvű közgazdasági lap hagyta el a sajtót. A jólszerkesztett, tartalmas ujságot rokonszenvvel fogadták gazdasági körökben és általános vélemény, hogy szerkesztője, Filipaş Ioan, hozzáértéssel, gondos körültekintéssel állította össze az első szám anyagát. A Timpul Provinciei hézagosság szerepet tölt be és megérdemli a támogatást.

— Egy és negyedmilliárd lei kivétel. A kereskedelmi hivatal kimutatást készített a szeptember 1 és 16. közötti kivitelről. Összesen egy milliárd 311.063.480 lei értékű árut szállítottunk külföldre és ebből egyedül Németország 207.108.260 lei értékű árut vett át. Sorrendben Belgium következik 152.894.360 lei értékű áruval, Ausztria 143.541.010 lejjel és Csehszlovákia 126.401.380 lejjel.

“OLLA”
“OLLA” Preservatív. Negyven évi tapasztalat garantiálja a legmodernebb minőséget. “OLLA” Crisalin és “OLLA” Tropic-sárga minden gyógyszerárban és drogeriában. Ügreljen az “OLLA” márkára.

Sikertelenül végződtek a faszegkartell visszaállítása érdekében folytatott tárgyalások

Megirtuk, hogy a Banca de Control az Industrial S. A. Bucuresti égisze alatt tárgyalások kezdődtek a faszegkartell visszaállítása érdekében. Az országban levő 27 faszeggyár megbizottaival folytatott tárgyalások kezdetben sikerrel kecssegtettek, azonban az egyik sibiui cég merev állásfoglalása miatt a tárgyalások az utóbbi napokban teljesen meghiúsultak. Jelenleg az ország 27 faszeggyára közül tíz dolgozik. Szakkörök véleménye szerint az eddigi árverseny előreláthatólag még jobban ki fog élesedni.

= ÖTVEN SZAZALÉKOS KEDVEZMÉNY A KÜLFÖLDI CSOPORTUTAZÁSOK SZÁMÁRA. A szeptember 21-én megjelent Monitorul Oficial rendeletet közöl, amelynek értelmében minden, legalább 15 tagból álló külföldi utas-csoport 50 százalékos kedvezményt élvez az államvasut vonalain. A kedvezményt élvező utasoknak utlevéllel kell igazolniuk magukat a kötelesek előre megváltani menettérti jegyeiket, vagy ha csak átutazóban vannak, ország-határtól ország-határig szóló jegy megváltása kötelező.

= Beteg gyümölcsöt exportáltak. A földmívelésügyi minisztérium értesítette az államvasut vezérigazgatóságát, hogy számos gyümölcszállítmány ellen kifogást emeltek, mert az áru fertőzött volt. Hasonló esetek elkerülése végett származási bizonylatot kell bemutatni a gyümölcszállítmányok feladása alkalmával.

= GABONAPIAC: árpa 36.000 lei, köles 50. ezer lei, zab 34.500 lei, 78 kilós — 3 százalékos — buza 47.500 lei. A piac megelégnült, az irányzat továbbra is kedvező.

= A FRANCIA FRANK ÚJ ÁRFOLYAMA A VÁMHIVATALOKAT. A pénzügyminisztérium értesítette a vámhivatalokat, hogy a francia frank árfolyamát a következőképpen módosította: vásárlásnál — beleértve a 38 százalékos felárat — 1 frank értéke 4.49 lei, eladásnál pedig 4.76 lei.

= SZABADFORGALMU DEVIZÁK ÁRFOLYAMA SZEPTEMBER 22-ÉN: német márka 37.30—37.35, pengő 26.58—27, osztrák schilling 28.10—28.20, cseh korona 5.19—5.21, drachma 1.06—1.07 és fél, török font 84.50—85.25

RÁDIÓ

PENTEK, SZEPTEMBER 24.

SZOMBAT, SZEPTEMBER 25.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: Katonazenekar. 15: Hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03 Cristall zenekar. 20.15: Rádióegyetem. 20.35: Tristan és Isolda, Wagner-opera 3 felvonásban. 21.35: Könyvek és folyóiratok. 23: Sport, rádióhíradó. 23.45: Hírek francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Székely Zoltán hegedül. 1.45: Hírek. 2: Rendőrzene. 3.40: Hírek. 5.45: Diák félóra. 5.45: Hírek. 6: Szabó János dr. előadása. 6.25: Szalonzene. 6: Sportközlemények. 7.30: Bevezetés Bach művészetébe. Szabolcsi Benca előadása (hanglemezekkel). 8.50: Antal István zongorázik. 9.20: Hírek. 9.40: „Cigányfantázia” 11: Hírek. 11.05: Jazzzenekar. 12: Hírek angol nyelven. 12.05: Vidák József és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Prága. 1.35: Szalón zene. 2.40: Hanglemezek. 4.40: Katonazene. 5.50: Kamara zene. 8.15: Rádió zenekar. 9.10: Vigjáték. 11.20: Szór. zene.

Bécs. 1: Szór. zene. 4.15: Gyermekóra. 5.05: Bécsi dalméletek. 6.25: Kamara zene. 7.50: Rendőri rádió 9.05: Népszínmű. 11.20: Szór. zene.

Belarád. 1: Dalok. 1.25: Rádió zenekar. 6.20: Kvarsett. 6.50: Hanglemezek. 7.20: Rádiózenekar. 9: Könnnyű zene. 11: Gr. 11.45: Táncczene.

Berlin. 12.15: Vidám zene. 1: Déli hangverseny. 3.15: Könnnyű zene. 4.35: Gr. 6: Kamara zene. 7: Gaden zenekar. 8.15: Hanglemezek. 9.10: Szór. zene. 10: Régi hangok. 11.30: Könnnyű zene.

Budapest II. 7.30: Gyorsirótanfolyam. 8: Hanglemezek. 9: Fritz József dr. előadása.

Milánó. 1.30: Szór. zene. 6.15: Zongora hgv. 8: Szór. zene. 10: Kamara zene. 10.45: Tarka zene. 11.20: Szór. és táncczene. 12.15: Táncczene.

Varsó. 12. 40: Gr. 1.25: Kamara zene. 5.15: Csellószámok. 6: Szórakoztató zene. 7.15: Könnnyű lemezek. 8: Szór. zene. 9: Könnnyű és táncczene. 11: Esti hangverseny. 11.50: Hírek.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.25: Hanglemezek. 15: Hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. Radio Románia. 19.0: Román népzene. Rádió Bucuresti. 19.03: Kamarazene. Radio Románia és Rádió Bucuresti. 19.25: Szalonzene. 20.30: Hanglemezek. 21: Rádió posta. 21.15: Ghindă-jazz. 22.30: Sport, rádióhíradó. 22.45: Táncczene. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Kazár Emil elbeszéléseiből. 11.45: Mit nézzünk meg? 1.05: Póttászene. 1.30: Hírek. 2.20: 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizi mesél. 5.45: Hírek. 6: Mit üzen a rádió? 6.30: Szalonzene. 7.30: A Hadilevéltár érdekességei. Seta a mikrofonnal. 8.05: Szepessyné Gábor Mária magyar nótákat énekel, kíséri Sárközi Gyula és cigányzenekara. 8.50: „Hol a piros?” Rádiójáték három részben. 10.30: Hírek. 11: Honvéde. 12: Jávor-jazz. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 6: Zongorahangverseny. 7.35: Sárközi Gyula és cigányzenekara muzsikál. 8.05: Mezőgazdasági félóra. 8.35: Hanglemezek. 9.20: Hírek, löversenyeredmények. 9.45: Szmirnov Szergej balalajkazenekara.

London. 8: Csajkovszki-est. Prága. 9.25: „A vinceller menyasszony”, operett. Róma. 10: „Isabeau”, Mascagni operája. Milánó. 10.40: Szimfónikus jam.

VASARNAP, SZEPTEMBER 25.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.15: Vallásos óra. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Victor Predescu zenekara. 14.10: Rádióhíradó. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.45: Vidám óra. 15: A falu órája. 15.55: Román zene. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Technikai tanácsok. 19.12: Katonazenekar. 20.10: Rádióegyetem. 20.30: Corologos-jazz. 21.35: „Csokoládé katona”, operett 3 felvonásban. Az első szünetben: Rádióhíradó. A második szünetben Sporteredmények.

Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását olcsó árban vállalja: „CERAMICA” kályhás cég, Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet. (SZILÁGYI)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán :-: szó 2 lei. :-:

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai: szerkesztőség: 20—14, kiadóhivatal: 11—51.

LEVELEZÉS

No. 133 jelű levele van a kiadóban. 4738

ALKALMAZÁS

Kifutót szonnalra felvesszünk. Căsea A. Vlaicu 67. 5091.

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas, jó bizonyítvánnyal, október 1-re felvétetik. Jelentkezni Strada Dragalina 16. I em., ajtó 9. 5092

Kötött-szövött szakmában jól bevezetett úgynököt keresek Ardeal és Crişul-völgyre. Jelentkezés Gólya-áruházban, Meşianu ucca 1. 5084

Keresek mindenes nőt, aki a főzéshez perfektül ért 2 személyhez, jelentkezni lehet 2—3 óra között Bul. Carol 83 első emelet, ajtó 6. 5073

Megbízható mindenesleányt felvesszék Str. Horia 7. I. em. 5096

Asztalossegéd felvétetik, Gruber, Sírria-Világos. 5094

Keresek 8 hónapos gyermekem mellé megbízható Schwestert, vagy kisasszonyt október 15-re. Weisz, Timişoara, Str. Milano 12. 5077

Perfekt szakácsnő és szobaleány elcséjére keresztek: Braun, volt Földes-palota I. emelet. 5083

Gyalupadok és egy kukorica daráló eladók Consistorului ucca 42.

LAKÁS

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás lakás azonnalra kiadó Str. Duca 4. 5093

Elköltözés miatt kiadó nov. 1-re négy szobás fürdőszobás, komfortos lakás. Piaţa Luther 3. I. em. 5065

Három uccai szobás, modern földszinti lakás, újrafestve, parkos udvarral, kiadó. Str. Consistorului 29. 5095

OKTATÁS

Középiskolási tanulókat előnyös feltételek mellett előkészíték. Cim a kiadóban. 5069

ÜZLET

Nagytartalmu évek óta fennálló fűszer és lisztüzlet átadó. Cim a kiadóban. 5039

VETEL

2—2½ HP villanymotor keresztek. Thomay, Mărăşesti 5. 5050

Halálozás

elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapipt, ócskavasat, padlástólmit. — Vásáro ok lakásban és padlason heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-domot stb Vidékre is megvek. Cimeket az Aradi Közönlöny kiadójaiba, vagy lakásomra, levelezőlap- vagy személyes hírvásra házhoz jövök. Goidu-ucca 1. Steiner Sándor.

A szerkesztésért: Dr. STAUBER JÁNOS felel.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít. Hasznodár Str. Eminescu 3. Str. Stroiescu 13.

HUNGÁRIA Nagyszállóda BUDAPEST,
a Dunaparton, élőkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”